







<http://rcin.org.pl>

3024 X

⑤

Michael

300

*Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.*

PIEŚNI.

Za zgodności z manuskryptem odnotowano

Wrocław 27 maj, 1867

Leopold Gross in Au

PIESNA

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*



MIRON.

---

P I E Ś N I.

**INSTYTUT  
BADAŃ LITERACYJNYCH PAN**  
Biblioteka  
ul. Nowy Świat Nr 72  
00-330 Warszawa  
Tel. 26-68-63, 26-52-31 w. 42

WARSZAWA.

NAKŁADEM LEOPOLDA GROSSMANA.

---

**1867.**

<http://rcin.org.pl>



Wolno drukować, z warunkiem złożenia w Komitecie Cenzury,  
po wydrukowaniu, prawem przepisanej liczby exemplarzy.

Warszawa dnia 8 (20) Listopada 1866 roku.

Cenzor, STANISŁAWSKI.

2200

---

w Drukarni K. Kowalewskiego.

\*

\*

\*

Kochanko Cherubów, w koronie swój złotój  
I z dźwięczną swą arfą tak lśniąca słonecznie.  
Kto ciebie ukocha, twym będzie już wiecznie.  
I w duszy swój z żarem namiętnój tęsknoty.  
Do pieśni gdy skrzydła rozwiniiesz łabędzie  
Choć z objąć jedynój, rwać w górę się będzie.

Kto ciebie ukocha, ty wieków nadziejo!  
Ten pieśni nie skala, nie zniży ten czoła.  
Lecz z siłą Tytana i sercem anioła  
Za tobą iść będzie, czy gromy szaleją,  
Czy cisza drży błoga: o! wszędzie i wiecznie  
Kto ciebie ukocha tak lśniąca słonecznie.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

# D O N   J U A N.

W TRZECH PIEŚNIACH.

---

„Kto sercem kocha ten  
i sercem gryzie.“

J. S.

## PIEŚŃ I.

I.

.....Lordzie Bajronie!

Niechaj mi wasza wysokość przebaczy,  
Żem śmiał tem mianem ochrzcić pieśni skronie;  
Ono nie w szale zawiści śpiewaczéj  
Spadło na papier z natchnienia i stalki.  
O! ręczę, echo moich pieśni szmeru,  
Jak rąk nie brudził śnieżny płaszcz Westalki,  
Nie zmaści ciszy groźnéj Westminsteru.

## II.

Przebacz Milordzie! toć do twojój sławy  
 Moja podobna jak Clown do Garrika.  
 Nawet nie jestem tak jak ty kulawy,  
 Ani takiego niemam w mózgu bzika,  
 By psom układać wierszem nekrclogi.  
 Twórco Manfreda! na któregom chory  
 Był w życia wiosnie, toć nie będziesz srogi  
 I mnie po śmierci nie powiesz perory?

## III.

Kiedy zapali się wulkanu krater,  
 Albo raz drugi gdzie zakwitną wiśnie.  
 Krzyk straszny w świecie, lecz jeśli bohater  
 Jak mój się zrodzi, nikt ani nie piśnie.  
 O bodaj! za to gdy się znów otworzy  
 Puszka Pandory, wszystkie dziejopisy  
 Wpadły w jój próżnię, gdy tacy nieskorzy  
 Znakomitości owych robić spisy.

## IV.

Na naszym świecie, niby w wazie z błota  
 Pełnej po brzegi: wieszczów, szarlatanów.  
 Cyfer i pieśni, szkieleł czeskich i złota;  
 Cór pulchniej Venus, Baala kapłanów,  
 Akcyj i armat, chorób, specyfików,  
 Prawdy i fałszu, serca i rozumu,  
 Cichych pacierzy i bluźnierczych krzyków,  
 Mądrych jednostek i głupiego tłumu.

## V.

Na naszym świecie: (i w Encyklopedyi  
 Nie znajdziesz miasta tego, ani daty)  
 Zrodził się aktor do ludzkiej komedyi  
 Jak Satyr brzydki, jak Krezus bogaty  
 I gdy w powiciu w koronki obszytem,  
 Zasnął raz pierwszy, na burzliwej sessyi;  
 Wszyscy sąsiedzi radzili z zachwytem,  
 Jak go nauczyć używać sukcesyi.

## VI.

(Uwagę tutaj zamieszczam potrzebną)  
Że rodzic jego zmienił przed półrokiem  
Niechętnie wcale, choć na trumnę srebrną  
Łoże z szlafmycą, fajką i szlafrokiem.  
A matka życie dając mu, swem życiem  
Natychmiast śmierci haracz zapłaciła  
Więc, nad bogatem dziedzica powiciem  
Dla tego tłuszcza ta o tem radziła.

## VII.

Gdy w świecie biedna zostaje sierota,  
To ją zaciągną w księgi statystyczne,  
Lub rzucają na bruk; boć niech się kłopotą  
I miłosierdzie czém także publiczne.  
A gdy zostaje dziedzic mnogich włości,  
Tworzą opiekę: (jak to z prawa wiecie)  
By okradała go w dowód miłości,  
Lecz trudno! każdy żyć chce na tym świecie.



## VIII.

Że mój typ nie jest kopia z ideału.  
 Świadczy: że niechciał zupełnie ssać mamek  
 (Odtąd też ciągle czuł wstręt do nabiału).  
 A więc opieka zwołała na zamek,  
 Licznych adeptów sztucznego karmienia  
 Ale napróżno, młodego dziedzica  
 Nie uleczyła z tego uprzedzenia,  
 Nawet przybyła z mędrkami oślica.

## IX.

W półtora roku (fenomen nierzadki,  
 W starożytności i dzisiejszym czasie)  
 Juan, miał szeptać najpierw imię matki,  
 Wołał z powicia po grecku: fagasio!  
 Nikt też w posagu nie dał sercu temu  
 Pacierza, bo i o cóż pan bogaty  
 Mógłby naprzykrzać się Bogu swojemu?  
 Dla téj fantazyi miał zresztą dukaty.

## X.

Czara goryczy dotyka ust w życiu,  
 Pierwszy raz wtedy kiedy sięgnie ręka  
 Po elementarz. O! odtąd w ukryciu,  
 Albo na jawie wciąż nas boleść nęka.  
 W piętnastym roku i Juan też młody  
 Dotknął téj czary, lecz napój nauki  
 Szumiał w niej słodszy jak lipcowe miody,  
 (Bo w tém opieka użyła też sztuki.)

## XI.

Z guwernerami z za gór i z za morza  
 Rozpoczął studja: zdrój wiary z Renana  
 Bił mu do serca, (boć nauka Boża  
 Przez tego mędrca do gruntu zbadana.)  
 Dalej moralność z ksiąg pieśni Hejnego,  
 A wzór dowcipu miał znów z Bokacjusza  
 I z Machiawela, jak i z Węgierskiego;  
 Pożywną treścią pasła się ta dusza.

## XII.

Po ciężkiej pracy, (przeciwko suchotom,  
 Lub biciu serca), pił z lodem Jaksona,  
 A przeciw nudnym żywota kłopotom,  
 Grał z opiekunem głównym w faraona.  
 Czasem też poszczuł dla rozrywki psami,  
 Starca kalekę, lub płaczące dziecię,  
 Albo zachwycał się baletniczkami,  
 (Bez tego bowiem nudno żyć jest przecie!)

## PIEŚŃ II.

## I.

Znasz li to miasto jak piekielny tygiel  
 Wielkie i straszne? tę grzechów stolicę?  
 Gdzie arcydzieło i dziecinny figiel  
 Znajduje kupca? Znasz li tę rodzicę  
 Mistrzów i błaznów? świętych i zbrodniarzy?

Gdzie głosi światu z złotego trójnoga  
 Cywilizacya o zgrzybiałej twarzy:  
 Tryumf kredytu a upadek Boga?

## II.

Jeśliś się znudził czytelniku miły  
 Już a masz jeszcze ochotę niekłamną!  
 Nudzić się więcej, zbierz swe wątle siły  
 I pofatyguj się łaskawie zamną,  
 Bo ja iść muszę za swym bohaterem,  
 Co spakowawszy w walizy i pudła  
 Rzeczy, pojechał tam z pragnieniem szczerem,  
 By wiedzę wieku studjować u źródła.

## III.

Czcząc więc tych nauk systemat praktyczny,  
 Kupił w Paryżu nad samą Sekwaną,  
 W stylu renesans pałacyk prześliczny;  
 By mógł z swych okien widzieć nieustanną,

Processyę ludzi w cześć miłego *Franka*,  
 I by piechotą, mógł też do Sorbony  
 Chodzić na kursa, i pewnego ranka  
 Z hotelu wniósł się w swój dom odświeżony,

## IV.

Za Don Juanem zmarłym, nosił sługa  
 Listę na której wypisane stało  
*Tysiąc trzy* imion, choć to lista długa  
 Dla mego pana była jednak małą.  
 On, w swój sypialni miał albumów tysiąc  
 I w nich z całego pół świata piękności,  
 A że to prawdą było, mógłbym przysiąc  
 Na Messalinę, piękny wzór skromności.

## V.

Ponieważ nie śpią w dzień tylko *nędzarze*,  
 A w nocy znowu śpią tylko *nędznicy*,  
 Przeto Don Juan w pysznym lupanarze,  
 Hulał noc całą na Bredą ulicy

I pokrapiając szampanem podłogę,  
 Tańczył kankana aż się piekło śmiało,  
 Albo z rulety ciągnął plony mnogie,  
 Póki do okien słońce nie spojrzało.

## VI.

Ale los czasem dziwne ma chimery!  
 Odziany w kostjum doradcy Fausta,  
 Juan, raz poszedł na bal do opery  
 I tam do głowy przysła mu myśl pusta;  
 Spotkawszy bowiem w stroju Allaryka  
 Jakiegoś bursza, rzekł mu: „że fanfaron“  
 I potężnego wypalił w nos prztyka,  
 A on z krwią zimną odrzekł: nie! jam baron!

## VII.

I wezwał świadków pajaca i mnicha,  
 Posłał po szpady, i z sali balowój  
 Po chwili wszyscy wykradli się z cicha,  
 Wsiedli do fiaków i przez plac Marsowy

Cwałem za miasto, drapnęli do lasu  
 By tam zniewagę zmasać krwi potokiem,  
 Z czego wynikło; że przy pełni blasku  
 Baron się poszedł zobaczyć z prorokiem.

## VIII.

Juan zaś umknął z pod opieki prawa  
 Do Hejdelbergu, w uniwersytecki  
 Ten gród, którego nieprzyćmiona sława  
 Ogromnie związek zachwyca niemiecki.  
 Tam na fakultet wpisał się medyczny  
 Pił *seidlem* piwo, rznął *rapirem* nosy  
 I bałamucił zastęp panien liczny,  
 (Bo miał tak jasne jak dukaty włosy).

## IX.

Lecz los tu znowu znalazł się szkaradnie!  
 Juan, zawrócił serduszko niemeczce  
 I na *rendez vous*, zaprosił ją ładnie  
 O szarym zmroku w znanéj świątu beczce.

Lecz ojciec panny profesor fizyki,  
 Przyszedł na schadzke zastąpić córeczkę,  
 Z czego wynikło: że w wściekłości dzikiéj  
 Juan, chciał spalić Hejdelbergską beczkę.

## X.

Po tym skandalu natychmiast wyjechał  
 Znów do Oxfordu, na kurs teologii,  
 (Gdyż medycynę zupełnie zaniechał,  
 Widząc brak pewnych zasad w patologii.)  
 Lecz raz przegrawszy w karty pół miljona  
 Przyszedł na kursa z gniewu żółty cały  
 I zaczął gwizdać, za co oburzona  
 Władza wyгнаła go znów na ląd stały.

## XI.

Rzucił więc studja i wodą i lądem  
 Wrócił do kraju, by resztę majątku  
 Już pełnoletni wzięść, lecz z życia prądem,  
 Niemogąc rozstać się i osiąść w kątku,



Niedługo potem wyjechał do Szwecyi;  
 Z tamtąd na północ aż do Lapończyków,  
 Z krainy lodów znowu do Wenecyi,  
 By z niej po zimie odwiedzić Chińczyków.

## XII.

Znudzony wreszcie podróżami temi,  
 Do Neapolu wrócił na mieszkanie  
 I tam w pałacu z salami pysznemi,  
 Przyjmował ciągle i panów i panie;  
 Szalał jak Piron, jak Ludwik czternasty  
 Szydził z pochlebców, żył jak rodzic radził,  
 Boć mu rodzicem był wiek dziewiętnasty,  
 Co zamiast serca w piersi kamień wsadził.

## PIEŚŃ III.

## I.

„Kto kocha sercem ten i sercem gryzie“  
 I pieśń mu ciągle splakana a drwiąca

Z ponurych myśli jak wąż z grobu lizie;  
 Lecz niech zabłyśnie znów jój promień słońca,  
 Zmartwychpowstanie z węzowych popiołów:  
 Jasna i czysta, i wśród świata klęknie  
 Śpiewać ludzkości na nutę aniołów,  
 Lub śmiać się Bogu, tak aż serce pęknie.

## II.

Już pieśń ta moja końca niedaleka,  
 Przez lzy się śmiejąc jam te strofy składał,  
 Wydarte z życia naszych dni człowieka  
 I biciem pulsu społecznego badał.  
 Czy ludzkość wstanie z letargowej trumny  
 Jasna i czysta niby Boże słowo?  
 Czy z pod nóg serce, ten nasz wiek rozumny  
 Podniesie i w pierś swą włoży na nowo?

## III.

Ale do rzeczy! Don Juan znudzony,  
 Kupił od matki za sumę stu skudów

Cudną Beatę, i w pałac złożony  
 Wwiódł ją jak cacko, jak środek od nudów.  
 Ale w niéj kochał się pewien Włoch młody,  
 Malarz czy rzeźbiarz (niewiem prawdy szczeréj)  
 Kochał szalenie, i jak kwiat bez wody  
 Schnął, i imienia jéj wciąż rył litery.

## IV.

Lecz gdy raz w nocy, pod pałac Juana  
 Podszedł i utkwił wzrok w szyby z kryształu;  
 Na ganek wbiegła nawpół rozebrana  
 Jego kochanka, i z sfer ideału  
 Włoch spadł na ziemię jak śliwka dojrzała.  
 Bo mu bogini za miłosne trudy,  
 W sam nos się bardzo niegrzecznie rozśmiała,  
 I z swéj sakiewki rzuciła dwa skudy.

## V.

Ha! piekło! jęknął, *furia italiana*.  
 Targnęła sercem biednego szaleńca,

I już nie zmrużył oka aż do rana,  
 Jenó do rady wezwał potępieńca.  
 A co na sessyi uradzono owój,  
 Jeżeli się chcecie dowiedzieć dokładnie,  
 Pójdźcie wraz ze mną w pałac Juanowy  
 I Włoch tam pójdzie zmieniony szkaradnie.

## VI.

Gdy Juan wrócił o dziesiątej rano,  
 Trochę pijany z wieczoru od posła,  
 W przedsieni Włocha mu zameldowano:  
 A on ziewając rzekł: wpuście tu osła!  
 I do swojego wszedłszy saloniku,  
 A Włoch się wsunął tuż za nim, bez krzyku,  
 Blady, w podartym z rozpaczy tużurku.

## VII.

I drzwi zamknąwszy, wziął klucz do kieszeni,  
 A potem stojąc jak koń komandora  
 Spytał; czy głos ztąd dolata do sieni?  
 Nie! odrzekł Juan, i jak na aktora

Nędznego, patrzył na swego rywala;  
 A on wziął kubek koralowy z półki,  
 I dysząc głucho jak przed burzą fala,  
 Wrzucił do niego dwie czarne pigułki

## VIII.

Wybieraj jedną! zajęczał po chwili,  
 Albo sztyletem piersi ci przeszyję!  
 Niepodobieństwem, byśmy obaj żyli!  
 Wybieraj! może się krwi twój napiję.  
 Lub po mym trupie, ty znów w życie dalej  
 Pójdiesz szatanie! W tych gąłkach się mieści  
 W jednej trucizna, co jak piorun spali  
 Serce, bez strasznych konania boleści.

## IX.

A w drugiej życia jest balsam zawarty.  
 Dalej! bierz prędko! ja już wziąłem swoją!  
 I niezadługo jak tygrys rozżarty,  
 Kiedy go strzały w śnie zaniepokoją,

Włoch skoczył z rykiem na pierś Don Juana;  
 Przeklął swe życie i miłość Beaty,  
 Potem pociekła mu z ust czarna pjana,  
 I padł bez ducha na dywan komnaty.

## X.

Don Juan ziewnął, trupa kopnął nogą  
 I krzyknął: służba! na bruk go wyrzucić.  
 Bo niezadługo goście nadejść mogą!  
 Potem, ponieważ chciał sobie czas skrócić,  
 W małym tilbury na szczyt Wezuwjuszu  
 Pojechał spełnić toast w cześć swych zalet;  
 A ztamtąd jadąc, znów dla animuszu  
 Wszedł do teatru, by uwielbiać balet.

## XI.

Czas już pieśń przerwać! bo te straszne dzieje  
 Na scenie świata czy już są skończone?  
 Czyż się Don Juan już wśród nas nie śmieje?  
 Czas już pieśń przerwać! — głowy przytępione

I optymiści niechaj myślą sobie;  
 Że można skończyć śmierci epilogiem  
 Żywot podobny, i już pogrześć w grobie  
 Typ, co na ziemi jest zepsucia Bogiem.



## XII.

Scichnij więc pieśni! na wieków zegarze,  
 Kiedy wybije ostatnia godzina  
 Dni Don Juana, niech inni gęślarze  
 Na nutę smutną, jak Salve Regina,  
 Znucą na grobie jego pacierz łzawy.  
 I potem rzekną do lorda Bajrona:  
 Mistrzu! w djademie z wpół zgasłych gwiazd sła-  
 Patrz! już ta smutna komedja skończona. [wy,

---

Ludzka komedjo! na scenie świata  
 Czterdzieści wieków grana bez przerwy,  
 Jakżeż ty strasznie rozstrajasz nerwy  
 Tym, których dusza nad błoto wzlata.

Kto na cię przybył z szczęścia pragnieniem,  
To ten tak idzie jak Milton ślepy  
Za melancholją, w całunie z krepy,  
I grób swój wita z gorzkim zwątpieniem.

Ludzka komedjo! szczytna i śmieszna,  
Jak ty się skończysz? czy na Kalwaryi  
Nowém zwycięstwem drugiego Paryi?  
Czy też jak błaznów farsa pocieszna?



## D Z I W N A P I E Ś Ń .

Horror!!!

*Szekspir.*

I.

. . . . . Jeśliście łaskawi  
Słuchajcie pieśni, może<sup>ś</sup> was zabawi.  
Bo klęę się na nos klassyczny Minerwy,  
Że smucić nie chcę was smutne istoty,  
Zółte ze splinu i chore na nerwy;  
Ani téż nie chcę wyrządzać wam psoty  
Jak cynik Hejne, by się aż w wachlarze,  
Niby Murilla aniołów prześliczne,  
Kryły płci pięknej zrumienione twarze—  
Więc proszę za mną, w sfery poetyczne.

## II.

Pomnę! na cztery'm przysiągł elementa,  
 Że mnie nie skusi już sławy ponęta,  
 Że sny me złote, mary pozłacane  
 Czarny języczek pióra nie wygada,  
 I jak milczenia statua tak stanę  
 Wśród gwaru świata -- ale trudna rada!  
 Komu uroczy anioł pieśni czoło  
 Swym pocałunkiem namaści w powiciu  
 I ducha zaklnie w magiczne snów koło,  
 Dla tego nie ma! nie ma! ciszy w życiu!  
 Gdy z sfer tajemnych jak nurt rozhukany,  
 W jego pierś młodą popłynie natchnienie,  
 Nawet z namiętnych uścisków kochanój,  
 On lecić musi choćby przez płomienie,  
 By.... cóż? — ot! myśli układać do *rymu!*

## III.

Licencyo! cześć ci! na twoje ołtarze,  
 Jabym zniósł wszystkie stare kałamarze

I z nich narobił ogromnego *dymu*,  
 (Gdybym nie znalazł koniecznego rymu  
 Do drugiejj strofy)— a teraz do pracy!

Śpijcie w swych grobach, męże starożytni:  
 Judei wieszczce, Hellady śpiewacy.  
 Śpijcie wy wszyscy jak szczytność tak szczytni,  
 I ty się niebudź Alighieri gniewny,  
 Śpij smutny Tasso w swym welonie z krepy,  
 Śpij z wierną kotką swą Petrarko śpiewny,  
 Wielki Szekspirze—i Miltonie ślepy  
 Już za straconym rajem nie tęskniący.  
 Śpijcie spokojnie—już zgasł wśród popiołów  
 Ogień poezyi, wam jasno płonący,  
 Już pękły struny arf natchnień aniołów,  
 I na zburzone wdarłszy się ołtarze,  
 Dziś parodują was zręczni rymarze!  
 A tłum im klaszcze i żebrzą gazety  
 Składkę na laury, dla czoła poety,  
 Co po pięć groszy sprzedaje wiersh biały,  
 I złotem z staréj rzeźby zeszkrobaném,  
 Zlepione z kału barwi ideały,  
 By świat go nazwał romansu tytanem.

Wybaczcie proszę, znów tę chwilę przerwy,  
 Wziąć muszę kropel laurowych na nerwy,  
 Bo mi z pod pióra lecą straszne dziwy,  
 A ród poetów bardzo obraźliwy.

## IV.

Ależ do rzeczy!

Rzecz się dzieje w górach—  
 Jakich? szukajcie w atlasie Herknera;  
 Działa się wprawdzie z początku i w murach,  
 Nim los z nich wygnał mego bohatera.  
 Los wdziawszy maskę z cyfr matematycznych  
 Ćwiczeń łacińskich i literatury,  
 Uwziął się zburzyć raj snów romantycznych;  
 Więc chcąc ocalić go, on uciekł w góry.  
 Ale niemyślcie, żeby tak swobodnie  
 Z domu, jak to wy do Ems lub Ostendy;  
 O! nie — los z nim się obszedł zbyt niegodnie,  
 Zdeptał ambicje, racje, wszelkie względy.  
 I że on nie chciał konjugować chętnie,  
 Słowa: *legere*, rozgniewał się wreszcie  
 I popieściwszy go niezbyt ponętnie,  
 Zamknął za karę na trzy dni w areszcie.

## V.

Jeśli smuciła się w ciemności dusza,  
 Sylwia Pellico, lub Gallileusza,  
 Czemuż by on więc nie miał cierpieć męki?  
 Gdy rygiel zapadł, odrzucił z pogardą  
 Chleb i dzban wody, potem wziął do ręki  
 Cegłę, i począł tak kuć kratę twardą,  
 Aż w końcu pękła — i z okna framugi,  
 Skoczył na ziemię i upadł jak długi.

## VI.

Jeśli szczęśliwym był Petrarka w Rzymie,  
 Gdy z Kapitolu w wieczność rzucił imię;  
 Jeśli był kontent Filip z inkwizycji,  
 Gluck z swoich oper, Vidoz z swój policji  
 I jeśli liczył rad kursa giełdowe  
 Fould, gdy mu zyski niosły miljonowe,  
 Czemuż by on więc nie miał dzeć radośnie  
 Wolny na ziemi jak dzieciół na sośnie?

Zatém z odwagą i nie trzepiąc spodni,  
 Obficie piaskiem i błotem zbryzganych,  
 Wdział czapkę na nos jak Hidaldu głodni—  
 I poszedł. . . . .

## VII.

Księżyc — Romeów, zbójców i pijanych  
 Bożek odwieczny, jak sułtan w haremie  
 Do gwiazd hurysk śmiał się na lazurach;  
 I w wieńcu z maków sen zbiegłszy na ziemię,  
 Rozwiesił ciszę w dolinach i górach.  
 A on tak sobie jak Gil Blas wesoło,  
 Szedł choć go głodu dręczyły tortury,  
 I zdjąwszy czapkę, by na wietrze czoło  
 Orzeźwić trochę — ujrzał wielkie góry.

## VIII.

„Gdy brak poduszki, dobry głąz pod głowę“  
 Rzekł jeden mędrzec, czcząc życie surowe;  
 Wkrótce też wagus czując snu zachcenie

Począł się drapać na wyżynę skały,  
 By noc tam przespać, albo snuć marzenie  
 Życia strojnego w świetne blaski chwały;—  
 W tém, nad przepaścią, czarną, niezgłębioną,  
 Ujrzał orlicy zawieszono gniazdo.

## IX.

Wielu już wieszczów snuło pieśń natchnioną,  
 W cześć tobie, szczęścia promienista gwiazdo;  
 Więc bez wyrzutu sumienia, spokojnie,  
 Chłopiec zmówiwszy pacierz bogobojnie,  
 W gniazdo położył się jak Heliogabal—  
 Gdy go ochota niebrała iść na bal.

## X.

W tém, z jasnój dali jak strzała z cięciwy,  
 Stara orlica nadbiegła—zwisnęła  
 Nad swoim gniazdem, i krzyk rozpaczliwy  
 W uszy śpiącego jak piorun cisnęła,

Zbudzony powstał, spojrzął, i niedługo,  
 Gdy ptak rozarty nań rzucił się wściekle,  
 I skroń mu jasną krwi błysnęła smugą,  
 Zebrał sił resztę, zajęczał jak w piekle  
 Jęczą, w boleści wijące się duchy,  
 I niezadługo — orlica zduszona  
 Z szumem jak kamień spadła w parów głuchy,  
 A on stał blady...

## XI.

## Zwycięzki hymn chwały

Byłby się rozległ w cześć bohaterowi,  
 Ażby w posadach skał gmachy zadrżały,  
 Gdyby na grzbiecie mu jak Cezarowi  
 Lśniła purpura, miast nędznych łachmanów,  
 I gdyby Roma na jego spotkanie  
 Wysłała senat, rycerzy, kapłanów  
 I tłumy jeńców biegły przy rydwanie.  
 On téż nie czekał dzięków za odwagę,  
 Lecz znów się w gnieździe położył zdobytem,  
 I na księżycu patrzył się powagę,  
 Z jaką, on kroczył po nad skały szczytem,



I wkrótce usnął; rojąc czy go zbudzi  
 Znów krzyk orlicy, lub głupi śmiech ludzi.

## XII.

W północ, powoli, dziwna, czarująca  
 Piosenka w dali promienną zabrzmiała—  
 I raz tak była jak dziecię łkająca,  
 Raz znów się niby z śmiechu pokładała,  
 Lub niby struga szumiała srebrzyście,  
 Gdy w nią padają z drzew jesienne liście.  
 Chłopiec się zbudził, i na modrej toni  
 Jeziora, ujrzał Rusałki tańczące,  
 W wieńcach z lilji i kalin na skroni,  
 I gwiazdy z nieba strącone, goniące.  
 Więc wzrok wyteżył—i tak dziwnie drżący,  
 W pieśń się zasłuchał, że z gniazda przez skały  
 Przeszedł i zwolna wpadł w wir szalejący,  
 Aż się Rusałki z biednego rozśmiały.  
 W tém, z fal głębiny, królowa znak dała  
 I w skocznych płasach śmiejąc się wesoło  
 W dal pomkła rzesza, jak wstęga mgły biała—  
 I zgasło, ścichło, dziwnie wszystko w koło.

A on? — on! biédny patrzył oblakany,  
 Ręce wyciągał przez łzy się śmiejący,  
 I pragnąc promień uchwycić świetlany  
 Upadł — w jeziora nurt głucho szumiący.

## W KATEDRZE GOTYCKIEJ.

---

### SONET.

Cześć ci katedro stara! cześć ci skamieniały  
Pacierzu wieków średnich mistrzowsko rzeźbio-  
Oknami tęczowemi uroczy przyćmiony, [ny,  
I promienny spokojem jak cherubin biały . . .

W twych kolumn niemyim cieniu, duch w za-  
[chwycie cały,  
Złote skrzydła modlitwy rozwija stęskniony,  
By wzleciawszy z téj ziemi po za gwiazd regiony,  
Upaść przed tronem Bożym, śpiewając hymn  
[chwały.

Cześć ci! pomniku, grobie duchowych olbrzy-  
 [mów,  
 Wspaniały, gdy w mgle wonnej z trybularzy  
 [dymów,  
 Drżysz od groźnej harmonii psalmów gregoryań-  
 [skich.

Cześć ci! biblijo z marmuru, sztuk pięknych  
 [djademie,  
 Święty, gdy w noc miesięczną modlisz się za  
 [ziemię,  
 Wieżycami sięgając do krain niebiańskich.

**SEN NOCY LETNIEJ.**

---

Sennym różom śpiew uroczy  
Znów słowiku dzwoń.  
A ty, zmruż swe cudne oczy  
I sny złote goń!...

Pełne czarów chwile owe  
Gdym twą pieścił dłoń.  
I twe usta koralowe...  
Goń sny złote goń!

Gdy akacja trzęsła biała  
Perły na twą skroń.  
I roskoszą pierś tak wrzała. . .  
Goń sny złote goń!

Bo nie wróci raj stracony,  
Choć znów wróci woń.  
Światło gwiazd, i śpiew stęskniony. . . .  
O! sny złote goń !

---

## FRAGMENT.

---

### 1.

Pamiętasz ? (boć się często to zdarzało przecie.)

W późną noc, w okularach przy lampce przy-  
[émionéj

Czytałaś cicho bibliję, i wciąż wzrok stęskniony.

Zwracałaś ku drzwiom na zwe oczekując dziecię.

I wreszcie po północy na Manfreda chory

Bez sił, z sercem wijącym się w czarnem zwąt-  
[pieniu,

Jam wracał, u nóg twoich klękał i w milczeniu

Śluchałem, czy mnie przecie nie powiesz perory.

A tyś bez skargi żem cię samotną zostawił,  
 Kładła zmarszczoną rękę na skroni méj wrzącój  
 I pytała z uśmiechem, czyś się dobrze bawił?

Lub czemuś taki blady, powiedz matce starój.  
 A jam milczał, dla czegoż? toć pacierz gorący  
 Pacierz matki otwiera raj szczęścia i wiary.

## II.

Jak twarz Garrika co jednocześnie  
 Śmiechem i płaczem do ludzi lśniła;  
 Tak pieśń ma razem łkała boleśnie,  
 I gorzko drwiła.

Ja miałem serce wielkie i dumne,  
 Co znało tylko miłość i wzgardę.  
 Laurów niechciałem tu, ani w trumnę  
 Na czoło harde.



Jam kochał słońce, kochał jak Gete  
Światła i dźwięki, bo hymn radości  
Jasných aniołów winien poeće  
Wieżć w kraj wieczności.

I zszedłszy życia szlak ten pokutny,  
Na niój mogiły śpiewaczěj progę;  
Złożyłem ludziom pieśni kwiat smutny,  
Krwawe lzy Bogu.

## Z A S T A W.

---

### PIÉRWSZY.

Oh! czemuż życie to nie jest sielanką!  
A. M.

. . . . . W wieczór dziwnie śliczny,  
Pod kwitnącą akacją, na ławce kamiennój,  
Siedziała pensyonarka i student medyczny;  
I szukając po niebie swój gwiazdki promiennój  
Szeptali te wyrazy, co anioł młodości  
Z ust wilgotnych całusem szybko zbiera ręką  
I niesie bezpowrotnie w krainy przeszłości.  
Niedługo, słowik srebrną rozśmiał się piosenką,

Gwiazdy spadać poczęły, i student namiętnie  
 Przycisnąwszy do piersi przez łyzy uśmiechniętą,  
 Ściągnął z palca pierścioneńki i wyszeptał smętnie:  
 „Weź aniele mój rzewny, tę pamiątkę świętą  
 Pierwszy zastaw miłości, téj co nam zamieni  
 Życie w raj pełen kwiatów, dźwięków i promie-  
 [ni.“

#### OSTATNI.

Oh! czemuż życie nie jest poematem!  
 W. S.

. . . . W ciemną noc zimową,  
 Pod strychem, nad kołyską pochylona, lkała  
 Kobieta z głodu sina i ręką lodową  
 Ostatnią łyżkę leków dziecku podawała.  
 Po chwili, księżyc spojrział przez okienko stry-  
 Chore dziecię usnęło; i wdowa ze łzami, [chu,  
 Zdjąwszy z palca pierścioneńki wybiegła po cichu  
 Na dół, gdzie stary skąpiec żył z swemi skar-  
 [bami.

I wszedłszy tam jęknęła: „ratuj! w imię nieba!  
Weź ten zastaw ostatni tę pamiątkę świętą,  
Bo dla chorój dzieciny lekarstwa mi trzeba!“  
I lichwiarz rzucił zastaw w skrzynię odemkniętą,  
A ona wbiegła na strych, drzwi izby otwarła  
I padła, bo w kołysce dziecina umarła.

## DZIEWCZE I PTAK.

---

Zanuć mi ptaku tę pieśń miłosną,  
Co się tak śmieje nutą radosną,  
I potem chociaż w łzy się rozplynie  
Nie zsepi jednak czoła dziewczynie.

I on zaśpiewał jak to rozumie,  
Zaśpiewał piosnkę miłości ptaka:  
Lecz ona rzekła: nie! to nie taka,  
Widać że śpiewak kochać nieumie.

Ha! może lepiej znuci tę smutną,  
Tę wpół rozpaczłą i wpół pokutną,  
Co młode serce rwie jak gadzina,  
Lub zdradę uczuć głucho przeklina.

I on znów znucił jak to rozumi,  
 Pieśń niby łzami krwawemi ciekła,  
 Mimo to płocha dziewczyna rzekła  
 Nie: on i cierpieć szczerze nie umi.

I chciała odejść — lecz ptak się z drzewa  
 Odezwał zwolna, że jej zaśpiewa,  
 Piosnkę o skrzydłach — i dziewczę bose  
 Stanęło niby strząść z włosów rosę.

I gdy snuć począł jak to rozumi,  
 Tupnęło nóżką, cicho szepnęło:  
 Kochać i cierpieć jednak nie umi,  
 I jak mgła srebrna het! wlas pomknęło.

## POD BIUSTEM

HENRYKA HEJNE.

---

W czapce poliszynella, fraku i koturnie,  
On przeszedł życie, nigdy nie schyliwszy głowy.  
A śmiech twarz mu oświecał, zadumaną, chmur-  
[nie,  
Wciąż tak dziwnie jaskrawo jak promień gazowy.

O nim się dziwna bajka pośród ludzi plecie,  
Że kochał ludzkość, wino, złoto, i kobiety,  
Kochał tak, *in natura*, jak są na tym świecie,  
I bez wiary, zapалу i złudzeń lornety.

Że przytem bardzo lubił wygodne ciżemki,  
 Napoleona, głupców i tę taką rzewną  
 Melodję Straussa walców, jak kochanie niemki.

Ah! jeszcze zapomniałem; dodają oszczerce,  
 (Wprawdzie nie nazbyt głośno, bo téż nie na  
 [pewno;]  
 Że się modlił za ludzi nim mu pękło serce.



## POD BIUSTEM

ALFREDA DE MUSSET.

„Ha! przybyłem za późno na ten świat zbyt stary“  
Mówił, ziewał i potem szedł, melancholicznych  
Miljoner myśli, gasić młodej piersi żary  
W marmurowym uścisku Aspazji ulicznych.

I z szatańskim cynizmem i fantazją grecką  
Tragedyę życia grając, śmiał się z przeznaczenia,  
A serca swych kochanek, tak jak piłkę dziecko  
Rzucił w błoto, lub kwiaty — szczęście, lub  
[cierpienia.

Czasami tylko ze snów ta dusza znudzona,  
 Budziła się, by w szale śpiewaczéj zawiści  
 Wawrzyny z Jowiszowéj rwać skroni Bajrona,

Albo w piekle Dantejskiem czerpać treść do ma-  
 Co oplotły, jak wstęgi cyprysowych liści, [rzeń,  
 Pomnik jego mogiły, gdy zmarł z głodu wrażeń.

# D Z I W O Ż O N A .

PODANIE KARPACKIE.

---

. . . . Raz w noe czarów,  
Noc miesięczną, w głębi jarów  
Kołysała się uśpiona  
Nad przepaścią, wśród konarów  
Starój olchy: *Dziwożona.*

A na śpiącą tak, przez liście  
Ksieżyc patrzył się srebrzyście,  
I jój wianek konwaljowy  
W strudze blasków promieniście  
Lśnił, jak gdyby był perłowy.

Wtem, zamącił ciszę śpiewną  
 Ktoś w parowie skargą rzewną  
 I zbudzona, współprzutomnie  
 Rozgarnąwszy mgłę powiewną  
 Zaśpiewała: Chodź tu do mnie,

Chodź co żywo chłopcze smętny  
 Tu w mój uścisk przenamiętny;  
 Spełnić szczęścia mary złote.  
 Mój pieszczoty czar ponętny,  
 Stłumi łzawą twą tęsknotę.

I ta pieśń jój dźwięków deszczem  
 Spadła, echem drwiąc złowieszczem  
 W parów głuchy, gdzie zbłąkany  
 Młody góral z dziwnym dreszczem  
 Stał, w nią cały zasluchany.

Stał, a ona jak mgła wiosny  
 Zbiegłszy lekko w swój miłosny  
 Uścisk, tak go lubo zwała,

Że od prośby jej żałośnej,  
Aż posepnie olcha drżała.

Więc on żwawo, jak w obłędzie  
Na przepaści wbiegł krawędzie,  
I chcąc schwycić wyciągnione  
Drobne rączki jój łabędzie,  
Wpadł w ciemności niezgłębione.

A zdrajczyni jak mgła wiosny,  
Lekko wiodąc tan radosny  
W dal promienną uleciała;  
I w konarach się znów sosny,  
Z pustym śmiechem kołysała.

---

## K O N A J Ą C E.

---

Matko! broń mnie jedyna, broń! Ja się tak boję  
Bo tam za oknem znowu coś białego stoi  
I śmieje się i woła: pójdź dziecię! pójdź moje!  
Weź mnie lepiej w objęcia, przy piosence twojej  
Może usnę na chwilę, lub się uspokoję.

Czy to noc już? — bo w oczach mnie się dziw-  
[nie mroczy,  
I tak zimno, oh! zimno straszne mnie obwiéwa!..

Lecz cicho—słyszę w górze jakiś śpiew uroczy,  
 Jakiś srebrny.... O! któż to tam tak cudnie śpie-

[wa?

To nie ptak, prawda matko? — bo ptaki śpią  
 [w nocy.

Czy ty widzisz jak płynie po różowej fali  
 Biały anioł, w koronie z gwiazd złotych na  
 [skroni?

Jak z swych skrzydeł zsypuje w me objęcia  
 [z dali

Róże?—Lecz któż to teraz zabrał mi je z dłoni?

Ach! to tyś mnie wyjęła z rąk sznur swych  
 [koral.

Matko! czy żeby wianek mieć i skrzydeł dwoje  
 Trzeba umrzeć? Czy mieć ich nie można na  
 [ziemi?...

Lecz czemu ty tak w niebo wznosisz oczy swoje  
 Pełne łez—i wciąż szepcesz ustami drżącemi  
 Paciérz, jakby trwożyły ciebie słowa moje?

Patrz!—w dészcz gwiazd już zmieniła się świa-  
[tłość różowa,  
I anioł uśmiechnięty na pierś mi dłoń białą  
Składa.—O! jak mnie strasznie zaboląła głowa,  
I serce tak zabiło, jakby pęknąć chciało.  
O! matko, matko moja! umieram!... bądź  
[zdrowa!....



## Z POEMATU „ROLLA.“

A. DE MUSSET.

(wstęp).

---

Czy żal wam téj przeszłości, gdy z gwiazdzi-  
[stych progów,  
Wyszło niebo na ziemię, by żyć w rzeszy bogów?  
Gdy Wenera Astarte, córa gorzkiej piany  
Otrząsała, dziewicza, swój matki lzy mętne  
I wyżymając włosy, użyźniała łany?  
Czy żal wam téj przeszłości, gdy nimfy namiętne,  
Na słońcu kołysały się wśród kwiatów wodnych,  
I wybuchami śmiechu płochy zaczepiały  
W trzciniowych gniazdach Faunów, słodkiej  
[drzémki głodnych?

Gdy zdroje od Narcyza całusów tak drżały?  
 Gdy Herkules odziany skrwawioną lwią skórą,  
 Z północy na południe z maczugą kamienną  
 Chodził i sprawiedliwy czuwał nad naturą?  
 Gdy Sylwany szydercze, w każdą noc promienną  
 Bujały się na karkach dębów, puszczy królów,  
 I echem przedrwiwały piosenki pasterzy?  
 Gdy wszystko było boskiem aż do ludzkich bólów?  
 Gdy świat w to wierzył ślepo w co dziś już nie-  
 Gdy bogom nie bluźniły usta ateusza? [wierzy?  
 Gdy wszyscy żyli w szczęściu, wszyscy prócz je-  
 [dnego

Na wyżynach Tartaru skał, Prometeusza,  
 Starszego brata czarta, jak on przekłętego?  
 I gdy świat i na świecie wszystko się zmieniło,  
 Święte gniazdo ludzkości stało się mogiłą,  
 I uragan północy na Rzymu ruiny,  
 Rozpostarł całun strasznej zniszczenia lawiny?  
 Czy żal wam téj przeszłości, gdy z wieku ciemno-  
 Zrodził się więcej bujny i cudny wiek złoty? [ty  
 Gdy świat stary, jak Łazarz obudził się nowy  
 I czołem odmłodzoném strzaskał głąz grobowy?  
 Czy żal wam téj przeszłości, gdy do świata cudów,

Mkły pieśni trubadurów na skrzydłach złoci-  
[stych?

Gdy natchnienia, pojęcia i pomniki ludów  
Płonęły, w dziewiczości swój szatach śnieży-  
[stych?

Gdy strumień odrodzenia bił z Chrystusa dłoni?  
Gdy pałace książęce i mnichów pustelnie,  
Nosily krzyż jednaki na promiennój skroni,  
I z gór ukazywały niebiosa weselnie?

Gdy Kolonija i Strasburg, katedra Piotrowa  
I Nôtre Dame, w płaszczach z białych kłęcza-  
[ły marmurów?

I Hosanna, pieśń nowój epoki godowa,  
Rozległa się z piersi milionowych chórów?  
Czy żal wam owych czasów, co wszystko zdzia-  
[łały,

Co na kartach swych świętych wypisały dzieje?  
Gdy z ołtarzy w objęcia zwał krucyfiks biały?  
Gdy życie miało młodość? śmierć życia na-  
[dzieję?

O! Chryste, ja nie jestem z tych co wota złote,  
I modły, drząc do Twojej świątyni zanoszą;  
Nie z tych, co w pierś się bijąc dążą na Golgotę,



Lecz niech choć będzie wolno całować te pro-  
[chy

Dziecku wieku, co myślą nie buja po niebie,  
I płakać na téj ziemi, tak zimnej tak płochój,  
Co ożyła Twą śmiercią, a kona bez Ciebie.

O któż teraz powróci jój znów życie? — Boże!

Tyś ją już raz odmłodził krwią Twą najcen-  
[niejszą,

Lecz raz drugi odmłodzić czyż jój nikt nie  
[może?

Czyż nikt jój nie obdarzy już dołą jaśniejszą?

Myśmy dziś znów tak starzy jak w dniu przyj-  
[ścia Twego.

Czekamy jednak, więcej jak wówczas stra-  
[ciwszy,

Łazarz bledszy, nędzniejszy, dzisiaj z grobu  
[swego

Po raz drugi powstaje, w całun twarz ukrywszy.

O! gdzie zbawca co groby nam teraz otwo-  
[rzy?

Gdzie stary święty Paweł do Rzymian każący,  
Co więził ludy do szmat swojej szaty bożej?

Gdzie Cenaclum! kałakumb labirynt marzący?

Któż włożył aureolę promienną na skronie?  
Na czyje nogi płyną Magdaleny wonie?  
Czy tam w górze głos inny nie drgnie słowem  
[błogiem?  
Któż z was! któż z was o ludzie! dziś powsta-  
[nie Bogiem!

---

## ZMROK BOGÓW.

H. HEJNE.

---

Maj przybył! przybył z słońcem jak złoto świe-  
[caćém,  
Z swym jedwabnym zefirem i tchnieniem du-  
[sząćém,  
I przywabia ponętne śnieżnemi kwiatkami,  
Pozdrawia niebieskimi fijołków oczami.  
I przepyszny kobierzec misternie utkany,  
Z złotych światel i rosy rzucając na łany,  
Przywołuje nań zewsząd rój człowieczych dzieci,  
Który z śmiechem radości posłuszny mu leci.  
Mężczyzni kładą świeże pludry nankinowe,

I z lśniącemi guzami fraki szafirowe;  
 Płeć piękna w biel się stroi, barwę swojej sławy,  
 Młódź pod nosem zakręca wąsików objawy.  
 A miejskie wierszoroby do kieszeni kładą  
 Szkielka, papier, ołówki — i całą gromadą,  
 Wszyscy z gwarem radości biegną za rogatki,  
 I tam ległszy na brzuchach zrywają pstre kwia-  
 [tki

Dziwią się że tak pilnie rosną sobie drzewa,  
 Słuchają jak rój ptasząt ucieszony śpiewa,  
 I z piersi ich wezbranych, okrzyki zachwyków  
 Lecą w górę, het! aż tam do jasných błękitów:

I do mnie też maj przyszedł, zapukał trzykrotnie  
 Do drzwi i rzekł: „maj twoją odwiedza samotnie  
 Wybladły marzycielu! pójdz w moje objęcia“,  
 Lecz jam mu odrzekł przez drzwi na słodkie  
 [zakłęcia.

Próżno niemiły gościu wołasz mnie do siebie  
 Ja bowiem zwodzicielu znam na wylot ciebie  
 I cały ustrój świata... Oh! tak, wiem za wiele....  
 Z chorój méj duszy dawno pomknęło wesele.



I serce moje szarpia wciąż cierpień pazury  
 I widzę, wszystko! wszystko! przez te grube mury:  
 Ludzkie domy i ludzkich serc ciemne głębiny,  
 I w jednych jak i w drugich fałszy, zdrady, wi-  
 [ny,—

Na obliczach ich czytam co myślą w skrytości,  
 Odkrywam pod dziewczyny rumieńcem skro-  
 [mności

Przenamiętnój rozkoszy pragnienie palące,  
 A na łbach mędrków dzwonki pajaca szydzące.  
 O! tak, ja w tego świata olbrzymiej przestrzeni,  
 Prócz kuglarskich obrazów i powiewnych cieni,  
 Nie widzę nic, i ciągle zapytuję z żalem:  
 Czy on domem waryatów jest, czy téż szpitalem?  
 Oczy moje przenikły ziemi piersi czarne  
 Niby szybę z kryształu, i lśnią mi poczarne,  
 Straszne okropne dziwy,—które maj daremnie  
 Pragnie skryć i swym czarem ustroić przyje-  
 [mnie.

Widzę, w grobach, z oczami w kole, wyciągnie-  
 [tych  
 Białych trupów, z rękami na piersiach wpadnie-  
 [tych

I plugawych robaków co im z ust wciąż lizają,  
 I obwisłe przy kościach reszty ciała gryzą,  
 Widzę syna co spieszy z piosenką radosną  
 Na grób własnego ojca, na schadzkę miłosną,  
 I tam z swą zalotnicą siada — i złośliwie  
 Blade kwiaty się śmieją — słowik przeraźliwie //  
 Wrzeszczy — a ojciec budzi się z licem złowie-  
 [szcem,  
 I matka ziemia wzdryga się boleści dreszczem...

O! biédna, biedna ziemió, ja znam twe cierpienie  
 Widzę jak ci pierś palą trawiące płomienie,  
 Jak z żył twych krew gorąca nieustannie bije  
 I z ran otwartych ogień i dym się wciąż wije.  
 Widzę synów twych — straszna olbrzymów gro-  
 [mada,

Machając pochodniami, z przepaści wypada  
 I wściekła wyjąc hymny pełne klątw i zgrzytu,  
 Po żelaznych drabinach drze się do błękitu.  
 A w ślad za niemi pełza rzesza karłów z wrzaskiem  
 Gwiazdy podruzgotane odpadają z trzaskiem,  
 Złote zawiasy łamią ciosy rąk zuchwałych,  
 I spada w dół strącony tłum aniołów białych.

A błady władzca siedzi na tronie i z głowy  
 Zdarłszy promienny dyadem—wrywa włos pło-  
 I coraz bardziej zbliża się zastęp szalony, [wy,  
 Z krzykiem w dal, swych pochodni ciska grad  
 [czerwony,

A karły zaś za włosy pochwyciwszy wleką  
 Aniołów, i biczami ognistými sieką,  
 I strwożeni uchodzą przed napaścią ową  
 I mój anioł kochany, z twarzą liljową,  
 Jasno włosy—na ustach z miłością bez końca,  
 I z oczami lśniącými jak lazur od słońca  
 Ucieka—i na niego karzeł czarny, krzywy  
 Wpada—zdiéra płaszcz jasny—i szarpie krwi  
 [chciwy

Zębami białe ciało—i krzyk straszny, w dali  
 Wyje jak huk piorunów—z łoskotem się wali  
 Wszystko, niebo i ziemia—i w szatach ciemności  
 Stara noc włada w głuchych przestrzeniach ni-  
 [cości.

## PIERWSZA MIŁOŚĆ.

Z E. SOUVESTRA.

---

Chodźmy do tego klombu; czy widzisz jak błogo  
Na gałęzi tam gniazdko kołysze się małe?  
Jak by je ukryć splotły się bżów kwiaty białe?  
I w niém tych piskłał dwoje z swoją matką  
[drogą?  
Lecz chodź bliżej! o śmiało! jestem przecie  
[pewny,  
Ze nie zmaćci im ciszy. twój głosik tak śpiewny...

Patrz! matka je miłośnie skrzydłami okrywa  
 I naprzemian to zamknie oczy, to otworzy...  
 To miłość tak wciąż walczy ze snem co ją morzy.  
 Cicho! i ona także zasnęła, szczęśliwa!  
 O! szczęśliwa, choć tylko na świecie jój własne  
 Jest to gniazdko, piskłeta i zórz blaski jasne.

Patrz! tam nie ma przepychu w tój cichój ustro-  
 Ona, żyjąc dla dzieci, rada jest gdy one [ni  
 Mają trochę powietrza, światła i obronę  
 I to wszystko, za większym szczęściem już nie  
 I gdy miną dni lata jasne i czarowne, [goni  
 Z piosnką w ciepłą dal wraca to ptaszę wędrownę.

A my, również wędrowcy przez cmentarz ży-  
 [wota,  
 Chmurzém swych dni pogodę, żądzami bez końca  
 Wciąż nam zamało miejsca, powietrza i słońca  
 Zamało sławy, zabaw, dostojęństw i złota:  
 Ciągłe nam czegoś braknie... A czyż trzeba tyle  
 By kochać przez dzień jeden i spocząć w mogile?

## SPOTKANIE

Z SOULAREGO.

---

Raz weszły do kościoła dwie gromadki ludzi.  
Jedna smutna trumienkę białą otaczała,  
Za którą idąc matka z bólu włosy rwała,  
I pytała się w szale, czy dziecko się zbudzi?

Druga towarzyszyła dziecinie w powiciu  
Niesionój do chrzcielnicy, i jasna radością  
Patrzała, jak ją matka szalona miłością  
Całowała, śląc pacierz o szczęsny los w życiu.

Gdy te oba orszaki mijały się z sobą,  
Obie matki zwróciły oczy jednocześnie;  
Jasna szczęściem spojrzała na smutną żalobą.

I po chwili, ta matka co z szczęścia się śmiała.  
Nad trumienką ukłękła spłakana boleśnie,  
A druga uśmiechnięta dziecię całowała.

---

## TRZY PIOSENKI.

Z PRATTIEGO.

---

Kobziarzu! rozpogódź zchmurzone swe czoło,  
I zagraj raz jeszcze tę piosnkę wesołą;  
Tę, którą me serce tak kocha, tak zna,  
I której nagrodą jest uścisk i lza.

Oh! nie mów mnie o niej, gdy dziewczę me zmar-  
Jój nutę cierpienie z pamięci wydarło, [łó  
I dzisiaj już, patrząc w dal ciemną przez łzy,  
Na kobzie swój tylko piosenki gram trzy.



Z nich pierwsza jest dzika, jak głuchy świst  
[wiatrów,

Co jodły druzgoczą i wałą śnieg z Tatrów;  
I ona się z piersi rwie, jęczy i drwi,  
Gdy ludzie z jałmużną podają śmiech mi.

A druga jest rzewna; jój nuta tak płacze  
Jak *moja* gdy rzekła: „czyż ciebie zobaczę?“  
I piosnkę tę zawsze na kobzie gram swój,  
Gdy we śnie zabłyśnie mi blada twarz jój.

A trzecia, oh! trzecią ja wówczas zanucę,  
Gdy znowu do swoich, do drogich powrócę.  
O! huknę ją z serca na szczycie mych Tatr—  
I umrę... tę pieśń ci przyniesie tu wiatr.

S O N E T.

(Z BIERXA).

*Caesar! morituri te salutant.*

\* \* \*

---

Za czasów prześladowań, w cyrku Romy starój,

Przy wrzasku dzikich tłumów: *circenses et pa-*

[*nem!*

Czy szedł na śmierć gladiator, czy męczennik

[wiary,

Z czołem bladym, w żelazo lub kwiaty przy

[branem—

Zawsze tam, kędy możne siedziały Cezary,  
 Stanąwszy — po westchnieniu do niebios po-  
 [słanem —  
 „Witam cię umierając“ — wołał — nim z krwią  
 [zlanem  
 Upadł łonem, — ból skonu kryjąc w płaszcz  
 [swój szary.

Tak zawsze, przed poetą, nim uderzy w struny,  
 Czy śmiejąc się radośnie, czy boleśnie łkając,  
 Czy gdy światu chce rzucić gwiazdy, lub pio-  
 [runy...

Jak cyrku bohaterzy — staje tłum mar rzewnych.  
*Morituri salutant te Caesar!* — wołając,  
 I zapada powoli w groby dźwięków śpiewnych. —

## OSTATNI DZIEŃ W OLIMPIE

Z HEJNE.

---

W Olimpie wrzały śmiechy i hucznych uczt  
[gwary;

Jowisz promienny szczęściem patrzył z wyżyn  
[tronu.

Na pijanych Satyrów, którzy dzwoniąc w czary.  
Wtórzyli srebrnym pieśniom dziewic Helikonu.

W dali, w wieńcach z kamelij gracye i pół bogi  
Tańczyli nieznużeni, a Momus śmiejący  
Sypał iskry dowcipu, lejąc nektar drogi,  
W puchar Jowisza zorzą rubinów płonący.

W tem, wyszedł z Jeruzalem młodzian załza-  
[wiony,  
Na barkach krzyż dźwigając, ołtarz swój ofiary,  
I z czołem pokrważionem cierniami Korony.

I gdy po stopniach bólu wszedł on na Gólgotę  
„Gallilee vicisti“ zawołał świat stary,  
I z Olimpu runęły bogów trony złote.

## OSTATNIA PIEŚŃ.

Z T. GAUTIER.

---

Aniele marzeń cudnych i uroczych pieśni,  
Złóż skrzydła promieniste; zdejm z gwiazd  
[wstęgę złotą,  
I zejdz z jasných przestrzeni w ciemność, lzy  
[i błoto;  
Bo zaszło złudzeń słońce, i dusza już nie śni.

Przez ciernie i płomienie, dalej do mogiły.  
Jak cień smutny idź przy mnie. Dni jasných  
[wspomnieniem

Pieść serce, by się z bólu nie stało kamieniem,  
I razem z niém odmawiaj wciąż paciérz o siły.

Dziecię światła i dźwięków! już w akkordach  
[śpiewnych  
Nikt odemnie twych wieszczych natchnień nie  
[usłszy,  
Ani dojrzy za tobą tęsknoty w łzach rzewnych.  
Lecz jeszcze, — nim przestrzenie rzucisz lazuro we  
Idź do mojej jedynéj, i marzącą w ciszy  
Pożegnawszy, pocałuj w czoło lilijowe.

---





## SPIS RZECZY.

---

	strona.
*** . . . . .	5
Don Juan . . . . .	7
Dziwna Pieśń . . . . .	27
W Katedrze gotyckiej . . . . .	37
Sen nocy letniej . . . . .	39
Fragment 1. . . . .	41
„ 2. . . . .	42
Zastaw pierwszy . . . . .	44
„ ostatni . . . . .	45
Dziewczę i ptak . . . . .	47
Pod biustem H. Hejne . . . . .	49
Pod biustem Alfreda de Musset . . . . .	51

	strona.
Dziwożona . . . . .	53
Konające . . . . .	56
Z Rolli A. de Musset . . . . .	59
Zmrok Bogów H. Hejne . . . . .	65
Pierwsza Miłość . . . . .	70
Spotkanie . . . . .	72
Trzy piosenki . . . . .	74
Sonnet . . . . .	76
Ostatni dzień w Olimpie . . . . .	78
Ostatnia pieśń . . . . .	80



**INSTYTUT  
BADAŃ LITERACKICH PAN**  
Biblioteka

ul. . . . . t. Nr 72  
0 - . . . . .  
<http://rcin.org.pl>

Tel. 20-68-63, 26-54-31 w, 42

<http://rcin.org.pl>

<http://rcin.org.pl>



F

2000